SOÁ 679

KINH TÖÔNG TUÏC GIAÛI THOAÙT NHÖ LAI SÔÛ TAÙC TUØY THUAÄN XÖÙ LIEÃU NGHÓA

*Haùn dòch: Ñôøi Löu Toáng, Tam taïng Phaùp sö Caàu-na-baït-ñaø-la, ngöôøi nöôùc Thieân Truùc.*

Nhö kinh Töông Tuïc Giaûi Thoaùt noùi, Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Theá Toân ñaõ noùi Phaùp thaân cuûa Nhö Lai. Vaäy Phaùp thaân cuûa Nhö Lai coù töôùng gì?

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Kheùo tu taäp, thaân chuyeån ñoåi taäp thaønh ñòa Ba-la-maät. Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Töôùng Phaùp thaân cuûa Nhö Lai laø nhö vaäy. Neân bieát, laïi coù töôùng khoâng theå nghó baøn, coù hai nhaân duyeân. Nghóa laø xa lìa giaû doái, khoâng coù haønh; chuùng sinh thì tính toaùn chaáp laáy giaû doái ñoù maø haønh.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Thaân cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc chuyeån ñoåi, cuõng laø Phaùp thaân phaûi khoâng?

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Khoâng goïi laø Phaùp thaân. Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Khoâng goïi laø Phaùp thaân thì goïi laø thaân gì? Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Goïi laø thaân giaûi thoaùt. Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Thaân giaûi thoaùt, ñoái vôùi Thanh vaên, Duyeân giaùc vaø caùc Ñöùc Nhö Lai ñeàu bình ñaúng, chæ coù Phaùp thaân laø sai khaùc. Phaùp thaân sai khaùc, nghóa laø voâ löôïng coâng ñöùc thuø thaéng vi dieäu ñaëc bieät, khoâng theå ví duï.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Ñöùc Nhö Lai nhaân khôûi leân coù töôùng gì? Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Töôùng hoùa thaân, gioáng nhö theá giôùi khôûi leân, taát caû caùc coâng ñöùc, an truï vaøo töôùng trang nghieâm thanh tònh cuûa Ñöùc Nhö Lai; neân bieát, töôùng Hoùa thaân khôûi, Phaùp thaân khoâng khôûi.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Duøng nhöõng phöông tieän thieän xaûo gì, hieän ra hoùa thaân? Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Taát caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi cuûa chö Phaät sinh vaøo nhaø Taêng thöôïng chuû, sinh vaøo nhaø ruoäng phöôùc, vaøo thai, ra khoûi thai, lôùn leân, thoï nguõ duïc, xuaát gia khoå haïnh, ñi ñeán ñaïo traøng, ngoài döôùi coäi Boà-ñeà, haøng phuïc ma, thaønh Phaät, chuyeån xe

phaùp, roài hieän Baùt-nieát-baøn. Neân bieát, ñoù laø phöông tieän tieän kheùo leùo hieän ra Hoùa thaân.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Hoùa thaân cuûa Nhö Lai coù bao nhieâu loaïi, vì chuùng sinh noùi phaùp, nhöõng ngöôøi chöa thaønh thuïc thì ñieàu phuïc khieán hoï ñöôïc thaønh thuïc, ngöôøi ñaõ thaønh thuïc khieán hoï keát duyeân vôùi giaûi thoaùt.

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Nhö Lai noùi, laø noùi lôøi Tu-ña-la, lôøi Tyø-ni, lôøi Ma-ñöùc-laëc-giaø. Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø Tu-ña-la? Theá naøo laø Tyø-ni? Theá naøo laø Ma-ñöùc-laëc-

giaø?

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Neáu ta noùi caùc phaùp nhieáp vaøo vieäc giôùi haïn, thì goïi laø Tu-ña-la. Ñoù laø caùi nhaân

cuûa boán vieäc, chín vieäc, hai möôi chín vieäc, boán möôi hai vieäc nhö vaäy.

Nhöõng gì laø boán vieäc? Ñoù laø:

1. Vieäc nghe.
2. Vieäc quy y.
3. Vieäc giôùi.
4. Vieäc Boà-taùt.

Nhöõng gì laø chín vieäc? Ñoù laø:

1. Vieäc boá thí cho chuùng sinh.
2. Vieäc thoï duïng.
3. Vieäc nhaân khôûi kia.
4. Vieäc khôûi leân roài an truù.
5. Vieäc aáy dieät.
6. Taát caû vieäc kia.
7. Vieäc noùi.
8. Vieäc ñaõ noùi.
9. Vieäc ñoà chuùng.

Nhöõng gì laø hai möôi chín vieäc? Ñoù laø:

1. Nhöõng vieäc nhieáp thuoäc töø phaàn caáu nhieãm.
2. Vieäc caáu nhieãm kia laàn laàn tuøy theo ñoù maø khôûi leân.
3. Khôûi leân nhö vaäy roài, ñoù laø caùi nhaân ñeå sinh trong ñôøi vò lai.
4. Taùc phaùp töôûng ñoù roài, ñoù laø caùi nhaân sinh ra trong ñôøi vò lai.
5. Töø duyeân trong phaàn thanh tònh maø thuoäc vaøo söï buoäc nieäm.
6. Ñoái vôùi caùc vieäc phaûi coù quyeát ñònh.
7. Taâm ñöôïc an truï.
8. Hieän ra phaùp laïc an truï.
9. Khôûi leân taát caû phöông tieän khoå duyeân.
10. Bieát vieäc phaûi ñoaïn. Coù vieäc nhö vaäy, ñoù laø: Ñoaïn bieát choã ñieân ñaûo; ñoaïn bieát choã höôùng ñeán töø nôi chuùng sinh töôûng, beân ngoaøi chuùng sinh taø; ñoaïn bieát choã beân trong xa lìa taêng thöôïng maïn.
11. Vieäc tu xöû.
12. Vieäc taùc chöùng.
13. Vieäc tu.
14. Vieäc aáy ñaõ taïo kieân coá.
15. Thöïc haønh vieäc aáy.
16. Keát duyeân vôùi vieäc kia.
17. Vieäc ñoaïn khoâng ñoaïn.
18. Quaùn saùt phöông tieän kheùo leùo.
19. Vieäc ñoù taùn loaïn.
20. Vieäc ñoù khoâng taùn loaïn.
21. Vieäc choã ñoù khoâng taùn loaïn.
22. Vieäc ñaõ taïo tu taäp khoâng nhaøm chaùn.
23. Khoâng boû phöông tieän.
24. Vieäc tu phöôùc lôïi.
25. Vieäc kia tu taäp kieân coá.
26. Vieäc hieåu bieát chaân thaät.
27. Vieäc ñeán Nieát-baøn.
28. Vieäc kheùo noùi chaùnh kieán phaùp luaät theá gian, ñöôïc taát caû chaùnh kieán trong ngoaøi.
29. Vieäc aáy tu thoaùi.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Kheùo noùi phaùp luaät, khoâng tu taäp thoaùi lui thì khoâng phaûi loãi

laàm.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Neáu ta vì ñeä töû Thanh vaên, Boà-taùt noùi Ba-la-ñeà-moäc-xoa. Ba-

la-ñeà-moäc-xoa töông öng vôùi hoïc, thì goïi laø vieäc Tyø-ni.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt coù bao nhieâu Ba-la-ñeà-moäc-xoa? Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Coù baûy loaïi:

1. Noùi thoï oai nghi.
2. Noùi vieäc xöû Ba-la-ñi.
3. Noùi phaïm töï taùnh.
4. Noùi khoâng phaïm töï taùnh.
5. Noùi ra ngoaøi phaïm vi.
6. Noùi thoï luaät nghi.
7. Noùi xaû luaät nghi.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Coù möôøi moät loaïi töôùng, roäng noùi hieån thò tuyeân thoâng phaân bieät. Ñoù laø Ma-ñöùc-laëc-giaø.

Theá naøo laø möôøi moät loaïi töôùng?

1. Ñaúng töôùng.
2. Ñeä nhaát nghóa töôùng.
3. Phaùp Boà-ñeà phaàn phan duyeân töôùng.
4. Haønh töôùng.
5. Quaû töôùng.
6. Thaàn löïc hieån thò töôùng.
7. Töï taùnh töôùng.
8. Bæ trì töôùng.
9. Bæ thuaän phaùp töôùng.
10. Bæ hoaïn töôùng.
11. Bæ lôïi töôùng.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñaúng töôùng laø noùi vieäc ngöôøi, noùi vieäc voïng töôûng, noùi töï taùnh caùc phaùp hoaït ñang taïo ra nghieäp. Ñeä nhaát nghóa töôùng laø noùi baûy loaïi. Nhö duyeân töôùng laø noùi taát caû caùc vieäc caûnh giôùi trí tueä. Haønh töôùng laø noùi taùm haïnh quaùn saùt. Taùm haïnh quaùn saùt laø nhöõng gì?

1. Ñeá.
2. Laäp.
3. Quaù.
4. Ñöùc.
5. Thoâng.
6. Sinh.
7. Thaønh.
8. Löôïc quaûng. Ñeá laø nhö.

Laäp laø taïo döïng chuùng sinh… hoaëc taïo döïng töï taùnh voïng töôûng hoaëc taïo döïng höôùng ñeán thöa hoûi, ñoái ñaùp, phaân bieät, hoaëc taïo döïng giaáu kín, hieän roõ, ghi noùi.

Quaù laø ta ñoái vôùi voâ löôïng nhaân duyeân, noùi phaùp phieàn naõo loãi laàm. Ñöùc laø ta ñoái vôùi voâ löôïng nhaân duyeân, noùi phöôùc lôïi thanh tònh.

Thoâng laø coù saùu loaïi:

1. Thoâng suoát nghóa chaân thaät.
2. Ñöôïc thoâng suoát.
3. Noùi thoâng suoát.
4. Thoâng suoát lìa nhò bieân.
5. Thoâng suoát khoâng theå nghó baøn.
6. YÙ thoâng suoát.

Sinh laø vì töôùng ba thieàn, ba höõu vaø boán nhaân duyeân. Thaønh laø coù boán loaïi:

1. Coù thaønh töïu
2. Ñöôïc thoâng suoát.
3. Hoã trôï thaønh.
4. Phaùp thaønh.

Neáu nhaân hoaëc duyeân vaø caùc haønh khôûi leân, tuøy theo ñoù maø noùi, thì goïi laø coù thaønh töïu; neáu nhaân neáu duyeân caùc phaùp; hoaëc ñaéc hoaëc thaønh; neáu ñaõ khôûi, ñaõ taùc thì goïi laø thaønh töïu; neáu nhaân, neáu duyeân, hoaëc toâng, hoaëc thuyeát; hoaëc thoï, hoaëc nghóa, maø thaønh töïu, maø hieåu bieát.

Laïi löôïc noùi coù hai loaïi:

1. Saïch.
2. Khoâng saïch.

Saïch coù naêm loaïi töôùng, khoâng saïch coù baûy loaïi töôùng. Nhöõng gì laø naêm thöù töôùng tònh?

1. Hieän tieàn ñöôïc töôùng aáy.
2. Nöông theo Hieän tieàn ñöôïc töôùng.
3. Töï chuûng tyû töôùng.
4. Thaønh töïu töôùng.
5. Khoaùi tònh ngöõ thuyeát töôùng.

Taát caû haønh laø voâ thöôøng, taát caû haønh laø khoå, taát caû phaùp laø voâ ngaõ. Neáu Hieän tieàn

ôû theá gian ñöôïc bình ñaúng nhö theá, thì goïi laø Hieän tieàn ñaéc töôùng.

Taát caû haønh saùt-na neân coù theá giôùi khaùc vaø nghieäp saïch, khoâng saïch ñeàu khoâng hoaïi; hoaëc nôi hieän thaáy caùi thoâ cuûa voâ thöôøng maø ñöôïc; hoaëc nöông hieän thaáy cuûa caùc loaøi chuùng sinh vaø caùc loaïi nghieäp maø ñöôïc; hoaëc nöông nôi ñang thaáy nghieäp cuûa chuùng sinh khoå vui, saïch, khoâng saïch maø ñöôïc; laáy ñoù maø so saùnh laïi ñöôïc khoâng hieän tieàn. Nhö vaäy goïi laø nöông nôi hieän tieàn maø ñöôïc töôùng.

Hoaëc caùc haønh trong ngoaøi, taát caû duyeân khôûi soáng cheát cuûa theá giôùi, so saùnh noãi khoå maø ñöôïc nhö vaäy. Söï so saùnh ñoù khoâng phaûi töï taïi maø ñöôïc. Nhö vaäy, so saùnh söï thaønh, baïi duyeân khôûi ôû ngoaøi theá gian maø ñöôïc. So saùnh nhö theá, bình ñaúng nhö theá, thì goïi laø Töï chuûng tyû töôùng.

Hieän tieàn ñaéc töôùng aáy laø nöông nôi hieän tieàn maø ñaéc töôùng; Töï chuûng tyû töôùng, taïo moät höôùng thaúng ñeán Thaønh töôùng roài.

Neân bieát, töôùng naøy neáu dieãn giaûng roäng ñoù laø ñieàu neân noùi cuûa Nhaát thieát trí, nghóa laø Nieát-baøn vaéng laëng, bình ñaúng nhö vaäy, goïi laø Khoaùi tònh ngöõ thuyeát töôùng.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Vì theá neân quaùn naêm töôùng thaønh töïu thanh tònh naøy vaø vì thanh tònh neân phaûi tu taäp.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Töôùng Nhaát thieát trí coù bao nhieâu loaïi? Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Coù naêm loaïi:

1. Danh vaên cuûa baäc Nhaát thieát trí vöôït haún theá gian.
2. Thaønh töïu ba möôi hai töôùng cuûa baäc Ñaïi nhaân.
3. Duøng möôøi Löïc nhaát ñònh caét ñöùt löôùi nghi cuûa taát caû chuùng sinh.
4. Noùi phaùp boán Voâ uùy, taát caû luaän nghò cuûa ngoaïi ñaïo, khoâng theå tra hoûi, khoâng theå khuaát phuïc.
5. Bieát phaùp luaät aáy, coù taùm Thaùnh ñaïo, boán quaû Sa-moân. Phaûi bieát naêm haïnh naøy laø töôùng Nhaát thieát trí.

Neáu hoã trôï thaønh töïu hieän tieàn löôïng, tyû löôïng, tín ngoân löôïng nhö vaäy, thì goïi laø naêm loaïi töôùng khoaùi tònh.

Baûy loaïi töôùng laø nhöõng gì?

1. Töôùng khaùc naøy gioáng nhö ñaéc töôùng.
2. Khoâng töôùng naøy gioáng nhö ñaéc töôùng.
3. Töôùng Nhaát thieát trí gioáng nhö ñaéc töôùng.
4. Khoâng töôùng Nhaát thieát trí gioáng nhö ñaéc töôùng.
5. Dò töôùng dò sinh tyû.
6. Töôùng baát thaønh.
7. Töôùng noùi naêng baát tònh.

Neáu taát caû phaùp, yù, yù thöùc goïi laø töôùng Nhaát thieát trí gioáng nhö ñaéc töôùng.

Neáu hình theå, töï taùnh, nghieäp, phaùp nhaân quaû, dò töôùng, moãi moãi goïi laø dò töôùng, moãi moãi dò töôùng quyeát ñònh thì goïi laø Nhaát thieát baát töôùng gioáng nhö ñaéc töôùng.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Coù theå so saùnh töôùng Nhaát thieát khaùc gioáng nhö ñaéc töôùng, Nhaát thieát baát töôùng gioáng nhö töôùng. Vì töôùng aáy thaønh töïu khoâng phaûi laø moät, neân goïi laø töôùng baát thaønh.

Laïi nöõa, coù theå so saùnh baát töôùng khaùc gioáng nhö ñaéc töôùng, coù töôùng Nhaát thieát gioáng nhö töôùng, vì töôùng aáy thaønh töïu khoâng phaûi moät, neân goïi laø töôùng baát thaønh. Baát

thaønh laø quaùn thanh tònh khoâng thaønh töïu. Khoâng thanh tònh cho neân khoâng ñöôïc gaàn guõi tu taäp. Töôùng noùi naêng khoâng saïch; neân bieát taùnh aáy cuõng khoâng saïch trong. Neáu Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi, hay khoâng xuaát hieän ôû ñôøi, thì phaùp truï, truï phaùp giôùi, nhö theá goïi laø phaùp haønh.

Löôïc giaûng laø noùi toång quaùt moät caâu phaùp, daàn daàn khai trieån roäng ra, phaân bieät giaûi noùi cho ñeán roát raùo. Neáu coù thöïc haønh, coù phan duyeân, nhaát ñònh ta noùi phaùp Boà-ñeà phaàn, Nieäm xöù… goïi laø töôùng töï taùnh. Ñaïo cuûa theá gian vaø xuaát theá gian cuøng caét ñöùt caùc phieàn naõo, chieâu caûm daãn daét quaû coâng ñöùc theá gian vaø xuaát theá gian, goïi laø ñaéc quaû töôùng. Neáu bieát trí aáy giaûi thoaùt, roäng vì chuùng sinh giaûng noùi, chæ baøy roõ raøng goïi laø töôùng thaàn löïc hieån thò. Tu phaùp Boà-ñeà phaàn maø choáng traùi, caáu nhieãm nôi ñaïo nhö vaäy, goïi laø töôùng chöôùng ngaïi phaùp. Ñöôïc nhieàu lôïi ích goïi laø töôùng tuøy thuaän phaùp. Neáu chöôùng ngaïi loãi thì goïi laø töôùng loãi laàm. Neáu tuøy thuaän coâng ñöùc thì goïi laø töôùng lôïi ích.

Khi aáy, Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Cuùi xin Theá Toân vì chuùng Boà-taùt, maø noùi sô löôïc nghóa thoï trì cuûa Tu-ña-la, Tyø-ni, Ma-ñöùc-laëc-giaø; khieán cho chö Boà-taùt cuøng taát caû caùc ngoaïi ñaïo, ñoái vôùi phaùp nhieäm maàu maø Nhö Lai ñaõ noùi, seõ laàn löôït tuøy thuaän nhaäp vaøo.

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Neáu phaùp caáu nhieãm, neáu phaùp thanh tònh; thì ta noùi taát caû phaùp laø voâ taùc voâ nhaân, taát caû khoâng coù choã naém baét; chaúng phaûi phaùp caáu nhieãm, thì tröôùc caáu nhieãm, sau thanh tònh; chaúng phaûi phaùp thanh tònh, laø sau thanh tònh, tröôùc thì caáu nhieãm. Phaøm phu ngu si, ñoái vôùi toäi loãi nôi thaân, hoaëc nôi phaùp hoaëc nôi nhaân, coá chaáp vaøo töï taùnh, voïng thaáy nhaân duyeân maø noùi raèng: “Ñaây laø ngaõ, ñaây laø ngaõ, ñaõ thaáy, nghe, ngöûi, neám vaø xuùc chaïm vôùi thöùc töôùng, voïng taùc, tònh, ueá, maø khôûi leân taø haïnh.” Neáu coù ngöôøi bieát nhö thaät, lieàn lìa boû loãi nôi thaân, taát caû phieàn naõo coøn khoâng th nhieãm, ñöôïc roát raùo khoaùi tònh, lìa moïi giaû doái, ñöôïc thaân voâ vi, lìa haún caùc haønh.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Neân bieát ñoù laø löôïc noùi nghóa thoï trì.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân muoán tuyeân laïi nghóa naøy, lieàn noùi keä tuïng:

*Phaùp caáu nhieãm, thanh tònh Voâ taùc cuõng voâ nhaân*

*Ta noùi khoâng naém baét Saïch, nhô khoâng tröôùc sau Ngu si loãi nôi thaân*

*Chaáp ngaõ vaø ngaõ sôû Duyeân kia khôûi kieán chaáp Ngaõ laø ngaõ sôû taùc*

*Ñaây laø ngaõ phieàn naõo Ñaây laø ngaõ thanh tònh Bieát chaân thaät nhö theá Quyeát boû thaân loãi laàm*

*Khoâng dính maéc phieàn naõo Roát raùo ñöôïc thanh tònh Lìa haún moïi giaû doái*

*Thaân ñöôïc truï voâ vi*

Khi aáy, Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Taâm cuûa Nhö Lai khôûi leân coù töôùng gì?

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Nhö Lai khoâng khôûi taâm, yù, yù thöùc; Nhö Lai khoâng khôûi taâm haønh; neân bieát nhö laø bieán hoùa. Neáu Phaùp thaân cuûa caùc Ñöùc Nhö Lai lìa taát caû haønh, vì sao trong khoaûng giöõa khoâng khôûi taâm haønh?

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Söï tu haønh voán ñaõ khôûi leân trí tueä.

Ví nhö ngöôøi chaúng phaûi voâ taâm maø nguû, laïi taùc giaùc haønh; taát nhieân coù giaùc voán laø nhôø naêng löïc cuûa taùc haønh. Gioáng nhö chaúng phaûi nhaäp Dieät thoï töôûng ñònh, maø taùc giaùc haønh; taát nhieân coù khôûi voán laø nhôø vaøo söùc taùc haønh. Nguû vaø dieät thoï töôûng ñònh, taâm khôûi leân nhö vaäy; Nhö Lai taâm khôûi cuõng laïi nhö vaäy; vì söï khôûi leân voán laø vieäc tu taäp trí tueä.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Thaân cuûa Nhö Lai laø coù taâm hay khoâng coù taâm? Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Khoâng taâm, taâm khoâng töï taïi môùi laø ñaïi töï taïi. Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Haønh xöù cuûa Nhö Lai, caûnh giôùi cuûa Nhö Lai coù gì sai khaùc? Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Haønh xöù cuûa Nhö Lai cho ñeán heát thaûy Nhö Lai coäng laïi, laø khoâng theå nghó baøn, vì ñoù laø coâng ñöùc trang nghieâm thanh tònh cuûa caùc coõi Phaät.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Caûnh giôùi cuûa Nhö Lai coù naêm loaïi:

1. Caûnh giôùi cuûa taát caû loaøi chuùng sinh.
2. Caûnh giôùi theá gian.
3. Caûnh giôùi cuûa phaùp.
4. Caûnh giôùi cuûa söï ñieàu phuïc.
5. Caûnh giôùi cuûa phöông tieän ñieàu phuïc. Ñoù laø sai khaùc.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö Lai töø luùc thaønh Chaùnh giaùc vaø chuyeån baùnh xe phaùp, cho ñeán ñaïi Baùt-nieát-baøn, coù nhöõng töôùng gì?

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Khoâng coù hai töôùng: Khoâng thaønh Chaùnh giaùc vaø chaúng phaûi khoâng thaønh Chaùnh giaùc; chaúng phaûi chuyeån xe phaùp vaø chaúng phaûi khoâng chuyeån baùnh xe phaùp; khoâng ñaïi Baùt-nieát-baøn vaø chaúng phaûi khoâng ñaïi Baùt-nieát-baøn. Phaùp thaân roát raùo thanh tònh nhö vaäy, ñeàu töø Hoùa thaân maø hieän ra.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Laø Hoùa thaân, thì laøm sao chuùng sinh thaáy, nghe, cuùng döôøng ñeå coù ñöôïc coâng ñöùc?

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Phan duyeân vaøo tònh taâm cuûa Nhö Lai. Hoùa thaân laø do Ñöùc Nhö Lai hoùa hieän, neân coù haønh baùt Nieát-baøn.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Ñoàng höõu voâ haønh. Vì sao? Vì Phaùp thaân cuûa Nhö Lai, vì chuùng sinh coù theå phoùng ra aùnh saùng trí tueä roäng khaép vaø phoùng ra voâ löôïng hình töôïng bieán hoùa, maø thaân giaûi thoaùt cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc chaúng theå naøo coù ñöôïc?

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Ví nhö maët trôøi, maët traêng, löûa, nöôùc, pha-leâ, chaâu baùu ñeàu laø voâ haønh, maø laïi phaùt ra aùnh saùnh, chieáu khaép chuùng sinh. Chuùng sinh cuõng coù ñaïi oai coâng ñöùc, chuùng sinh cuõng coù taêng thöôïng nghieäp; coøn pha-leâ trong suoát aáy thì hieän ra caùc maøu saéc hình töôïng, seõ phan duyeân vôùi voâ löôïng phaùp giôùi nhö vaäy, tu taäp phöông tieän trí tueä thì ñöôïc thieän trò. Vì Phaùp thaân Nhö Lai phoùng ra aùnh saùng trí tueä vaø bieán hoùa ra nhöõng saéc töôïng, chaúng phaûi laø thaân giaûi thoaùt.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Ñaõ noùi Thaàn löïc cuûa Nhö Lai, khieán ngöôøi ôû coõi Duïc töï thaân ñaày ñuû. Doøng Saùt-lôïi, Baø-la-moân, nhaø ñaïi taùnh, trôøi ôû coõi Duïc, töï thaân ñaày ñuû taát caû. Trôøi ôû coõi Saéc töï thaân ñaày ñuû taát caû. Trôøi ôû coõi Voâ saéc töï thaân ñaày ñuû taát caû. Noùi nhö vaäy coù nghóa gì?

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Thaàn löïc cuûa Nhö Lai taïo döïng hoaëc ñaïo hoaëc daáu veát, khieán cho khaép taát caû moïi nôi ñöôïc töï thaân ñaày ñuû taát caû. Nghóa laø ñoái vôùi ñaïo, vôùi daáu veát ñoù, tuøy theo sôû thuyeát tu haønh; khaép moïi nôi kia, ñöôïc töï thaân ñaày ñuû taát caû. Neáu choáng traùi cheâ traùch, huûy hoaïi ñaïo ñoù, daáu veát ñoù; vaø ñoái vôùi ngaõ sôû laïi khôûi leân taâm saân giaän naõo haïi; thì khi cheát, khaép moïi nôi thaân, bò nhöõng ñieàu haï lieät. Theá neân, naøy Vaên- thuø-sö-lôïi! Neân bieát, khoâng nhöõng nhôø thaàn löïc cuûa Nhö Lai taïo döïng ñöôïc töï thaân ñaày ñuû, maø coøn do nôi ôû Ñöùc Nhö Lai. Neáu khôûi leân taâm giaän döõ naõo haïi, thì thaân bò haï lieät.

Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Coõi Phaät baát tònh, nhö theá naøo laø khoù ñöôïc, deã ñöôïc? Coõi Phaät thanh tònh, nhö theá naøo laø khoù ñöôïc, deã ñöôïc?

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Coõi Phaät baát tònh coù taùm vieäc deã ñöôïc, hai vieäc khoù ñöôïc.

Ñoù laø ngoaïi ñaïo, chuùng sinh baàn cuøng, sinh vaøo nhaø haï taùnh, ñaày ñuû hay khoâng ñaày ñuû, hoaïi haønh caùc aùc haïnh, phaïm giôùi, neûo aùc, thöïc haønh phöông tieän mong caàu thaáp heøn. Boà-taùt goïi ñoù laø taùm vieäc deã ñöôïc.

Thöïc haønh phöông tieän mong caàu thuø thaéng. Boà-taùt vaø Nhö Lai xuaát hieän ôû ñôøi. Ñoù laø hai vieäc khoù ñöôïc.

Naøy Vaên-thuø-sö-lôïi! Coõi Phaät thanh tònh cuøng vôùi coõi Phaät baát tònh traùi nhau; ôû ñaáy coù taùm vieäc khoù ñöôïc vaø hai vieäc deã ñöôïc.

Khi aáy, Vaên-thuø-sö-lôïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Trong kinh Töông Tuïc Giaûi Thoaùt thì kinh naøy teân laø gì vaø phuïng haønh nhö theá naøo?

Ñöùc Phaät baûo Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Kinh naøy teân laø Nhö Lai Sôû Taùc Tuøy Thuaän Lieãu Nghóa, neân nhö vaày maø phuïng haønh.

Khi Ñöùc Phaät noùi kinh Nhö Lai Sôû Taùc Tuøy Thuaän Xöù Lieãu Nghóa coù baûy vaïn naêm ngaøn Boà-taùt ñaït ñöôïc Tam-muoäi, phaân bieät ñaày ñuû Phaùp thaân.

